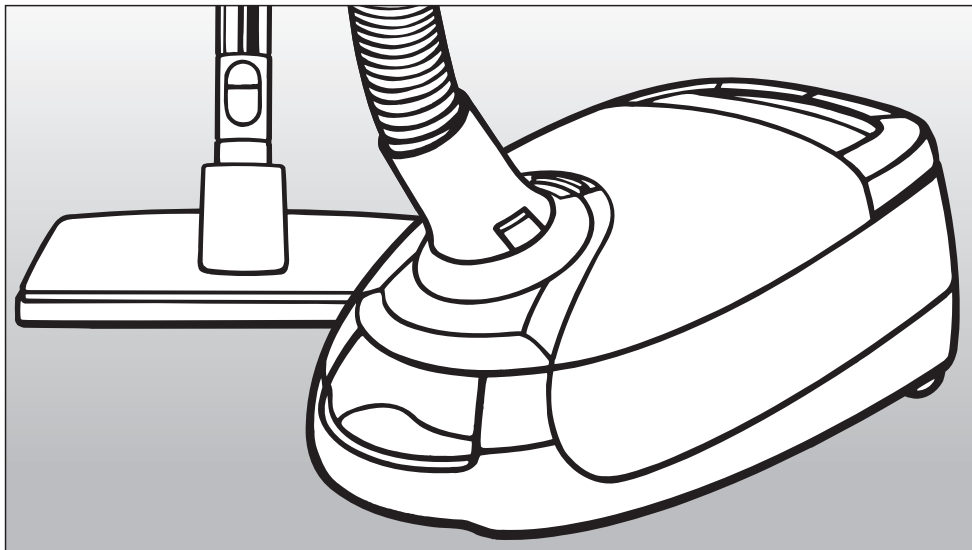


Инструкция по эксплуатации и гарантия качества



Пылесос S 5981

В этой инструкции по эксплуатации описана базовая модель S 5981, а также модели, выпускаемые на ее основе, с собственным названием / собственной торговой маркой.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 07 915 221

Содержание

Ваш вклад в охрану окружающей среды	3
Описание прибора	4
Указания по безопасности и предупреждения	6
Перед эксплуатацией	10
Принадлежности, входящие в комплект	14
Эксплуатация	15
Сетевой кабель	15
Включение и выключение	16
Выбор мощности	17
Включение и выключение электроштекера	18
Временная остановка, перемещение и хранение	19
Техобслуживание	21
Где купить пылесборники и фильтры?	21
Какие пылесборники и фильтры нужны?	22
Когда заменять пылесборник?	23
Как заменить пылесборник?	24
Когда заменять фильтр для защиты двигателя?	25
Как заменять фильтр для защиты двигателя?	25
Когда заменять фильтр выходящего воздуха?	25
Как заменить фильтр выходящего воздуха "Active HEPA"?	26
Оснастка другим фильтром выходящего воздуха	28
Когда заменять нитесборники?	29
Как заменять нитесборники?	29
Уход	30
Неисправность	31
Сервисная служба	32
Сертификат (только для РФ)	32
Дополнительно приобретаемые принадлежности	33
Технические характеристики	35
Гарантия качества товара	37

Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

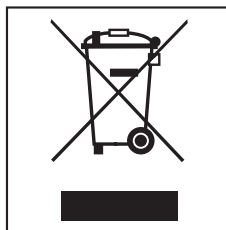
Утилизация пылесборников и использованных фильтров

Пылесборники и фильтры изготовлены из безопасных для окружающей среды материалов. Фильтры можно утилизировать с бытовым мусором. Это касается также пылесборников, если только в них не содержится мусор, запрещенный для утилизации с бытовым мусором.

Утилизация отслужившего прибора

Перед утилизацией выньте из прибора пылесборник и фильтр, эти части выбросьте в бытовой мусор.

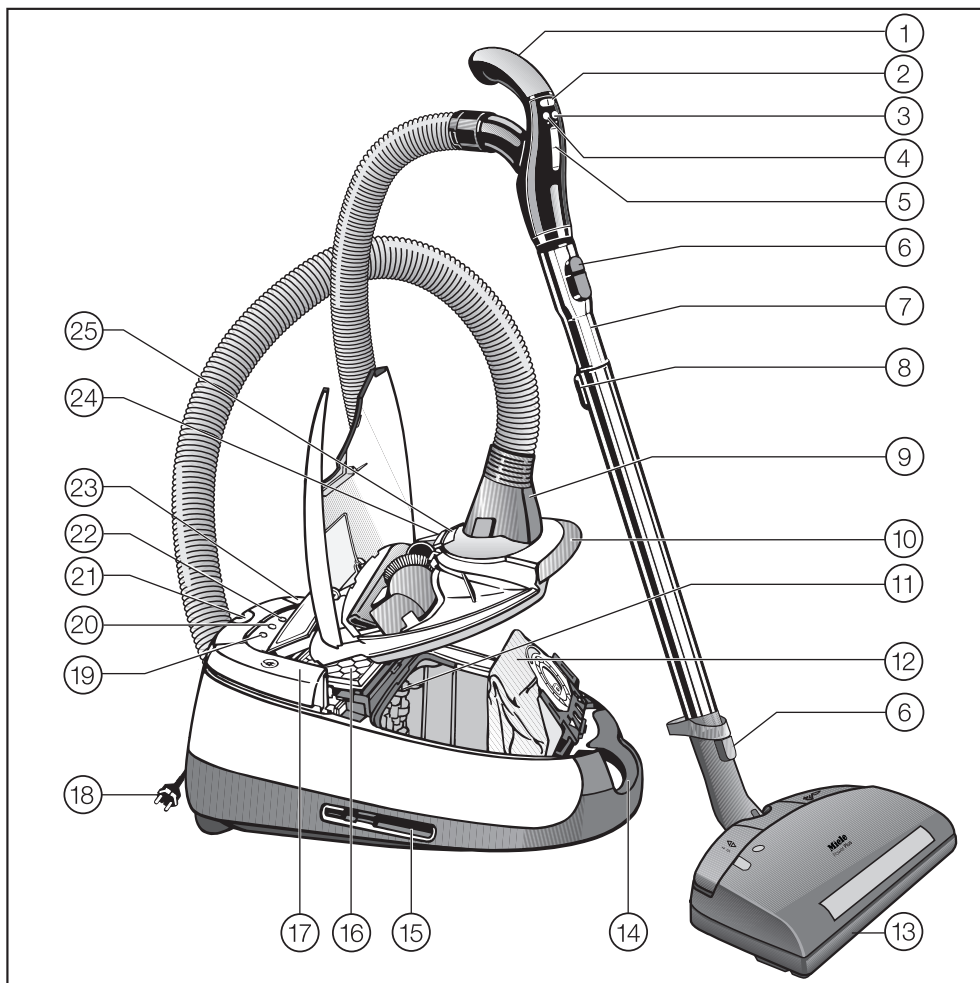
Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Используйте вместо этого специально оборудованное место для сдачи и утилизации старых электрических и электронных приборов. Узнайте информацию у Вашего продавца.

До момента отправления в утилизацию Ваш отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

Описание прибора



- ① Рукоятка
- ② Кнопки + / - установки мощности
- ③ Кнопка Вкл / Выкл электрощетки со светодиодом
- ③ Кнопка Stand-by для небольших пауз при уборке со светодиодом
- ⑤ Индикатор ступеней мощности
- ⑥ Клавиша блокировки
- ⑦ Телескопическая трубка с электропроводом
- ⑧ Кнопка регулировки длины телескопической трубки с электропроводом
- ⑨ Всасывающий патрубок
- ⑩ Кнопка отпирания крышки пылевого отсека
- ⑪ Фильтр для защиты двигателя
- ⑫ Пылесборник
- ⑬ Электрощетка (в зависимости от модели, SEB 217 или SEB 236)
- ⑭ Ручка для перемещения пылесоса
- ⑮ Держатель трубки (с обеих сторон пылесоса)
- ⑯ Фильтр выходящего воздуха Active HEPA
- ⑰ Педальная клавиша автоматической намотки кабеля
- ⑱ Сетевой кабель
- ⑲ Индикатор замены фильтра выходящего воздуха и кнопка сброса (Reset)
- ⑳ Индикатор термозащиты 
- ㉑ Система парковки
- ㉒ Индикатор готовности к работе
- ㉓ Педальная клавиша Вкл / Выкл ①
- ㉔ Клавиша отпирания отсека для принадлежностей
- ㉕ Индикатор замены пылесборника

Указания по безопасности и предупреждения

Этот пылесос отвечает нормам технической безопасности. Однако, его ненадлежащее использование может привести к травмам и материальному ущербу. Перед первым использованием пылесоса внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные сведения по технике безопасности, монтажу, эксплуатации и техобслуживанию пылесоса. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора. Бережно храните данную инструкцию и по возможности передайте ее следующему владельцу.

Надлежащее использование

► Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях, например:

- в магазинах, офисах и подобных рабочих условиях
- в загородных домах
- клиентами съемных квартир и других жилых помещений.

► Используйте пылесос исключительно в жилых помещениях для уборки сухого мусора. Нельзя пылесосить людей и животных. Все другие возможности применения, переделки и изменения конструкции недопустимы. Miele не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения не по назначению или неправильного обслуживания.

► Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

► Дети могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили работу с прибором, что могут это делать с уверенностью. Кроме того, они должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Техника безопасности

► Перед эксплуатацией сравните параметры подключения пылесоса, указанные на типовой табличке (сетевое напряжение и частота), с данными электросети. Они должны обязательно совпадать, иначе возникает опасность повреждения пылесоса.

► Сетевая розетка должна быть защищена предохранителем с номиналом 16 А или 10 А.

► Перед монтажом проверьте отсутствие на пылесосе видимых повреждений. Ни в коем случае не вводите в эксплуатацию поврежденный прибор. Эксплуатация поврежденного пылесоса ставит под угрозу Вашу безопасность!

Указания по безопасности и предупреждения

► Электрический гибкий шланг и электрическая телескопическая трубка содержат электрические провода. Не пользуйтесь пылесосом, если эти принадлежности имеют повреждения. Опасность поражения электротоком.

► Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.

► Электрощетка Miele является дополнительным устройством с электродвигательным приводом, которое предназначено специально для пылесосов Miele. В целях безопасности эксплуатация пылесоса с электрощеткой другого производителя не разрешается.

► Разъем у пылесоса Вы можете использовать только для подключения указанных в данной инструкции электрощеток Miele.

► С нижней стороны рукоятки находится металлическая накладка, которая препятствует неприятному воздействию электростатических разрядов. Следите за тем, чтобы при уборке держать руку на этой накладке.

► Не используйте сетевой кабель для перемещения пылесоса и не вытаскивайте сетевую вилку из розетки за кабель.
Не тяните кабель через острые кромки и не заземляйте его, например, под дверьми.

При уборке избегайте частого пере-
езжания кабеля пылесосом.
Сетевой кабель, вилка и розетка могут быть при этом повреждены, что поставит под угрозу Вашу безопасность. Эксплуатация пылесоса в этом случае не допускается.

► Не пользуйтесь пылесосом, если поврежден сетевой кабель. Сетевой кабель, имеющий дефекты, представляет собой угрозу Вашей безопасности.

► Поврежденный сетевой кабель заменяйте только в комплекте с барабаном намотки. В целях безопасности замена должна проводиться только специалистом сервисной службы Miele.

► Ремонт имеют право производить только авторизованные Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

► Выключайте пылесос при замене принадлежностей; это особенно важно при подключении электро- или турбощетки.

► Перед началом чистки / техобслуживания выключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из розетки.

► Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду и протирайте его только сухой или слегка влажной салфеткой. Наличие влажности внутри пылесоса ведет к угрозе удара электрическим током.

Указания по безопасности и предупреждения

► Специальный гибкий шланг и специальная телескопическая трубка для подключения электрощетки содержат электропровода. Не допускается контакт с водой разъемных контактных соединений - поэтому не разрешается влажная чистка этих деталей. Существует опасность удара электрическим током.

Надлежащая эксплуатация

► При использовании электро- или турбощетки Miele не беритесь за двигающиеся валики щетки. Существует опасность получения травм.

► Запрещается использовать пылесос без пылесборника, фильтра выходящего воздуха и фильтра пылевого отсека (защита двигателя)! В противном случае пылесос может быть поврежден!

► Если пылесборник не вставлен, Вы не сможете закрыть крышку пылевого отсека. Не применяйте силу при закрывании.

► Не пылесосьте горячие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь! Это может привести к возгоранию пылесоса.

► **Не пылесосьте жидкости и влажную грязь! Это может привести к серьезным неисправностям, например, выходу из строя двигателя пылесоса; кроме того, может быть нарушена защита от удара электротоком.** Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем полностью просушите перед тем, как начать пылесосить.

► Не пылесосьте красящие порошки! Красящий порошок (тонер), который, например, используется для принтеров или копировальных приборов, может обладать электропроводностью. Кроме того, он может быть не полностью отфильтрован системой фильтров пылесоса и через вентилятор опять попадет в окружающий воздух.

► Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества. Пылесос может взорваться.

► Не пылесосьте тяжелые, твердые или имеющие острые кромки предметы. Пылесос и специальный гибкий шланг могут быть заблокированы и повреждены.

► Избегайте при уборке подносить к голове всасывающую насадку или трубку пылесоса. Существует опасность травм.

► Следите за индикатором замены пылесборника, проверяйте и заменяйте пылесборник, если индикатор покажет, что пылесборник заполнен до конца.

Проверьте и при необходимости замените в этом случае также фильтры выходящего воздуха и пылевого отсека. Заполненный пылесборник и забитые фильтры снижают мощность всасывания пылесоса. Кроме того, пылесос может так сильно нагреться, что ограничитель температуры выключит пылесос, смотри главу "Неисправности".

Дополнительные принадлежности

► При уборке с использованием рукоятки без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы рукоятка не была повреждена. Существует опасность получения травмы.

► Пылесборники являются одноразовыми изделиями. Не используйте их многократно. Забитые поры пылесборника снижают мощность всасывания пылесоса.

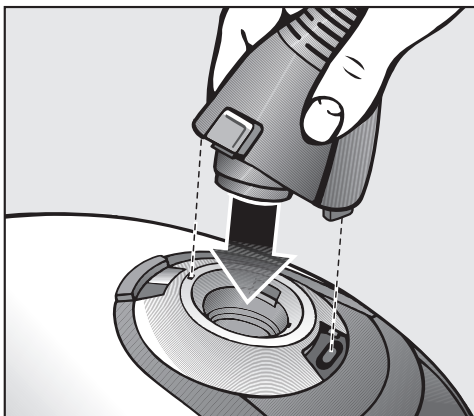
► Используйте только оригинальные пылесборники, фильтры и принадлежности с логотипом "Original Miele". Только в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию пылесоса.

Производитель прибора не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Перед эксплуатацией

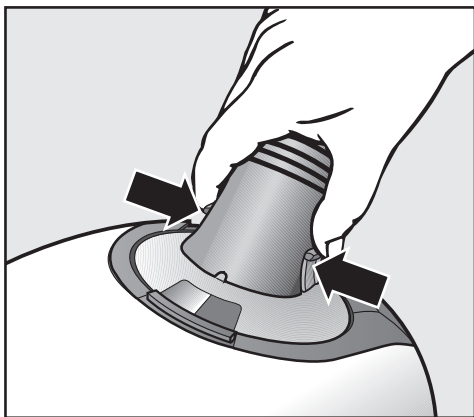
Подсоединение гибкого шланга с электропроводом

- Вставьте всасывающий патрубок в нужном положении во всасывающее отверстие до четкой фиксации.



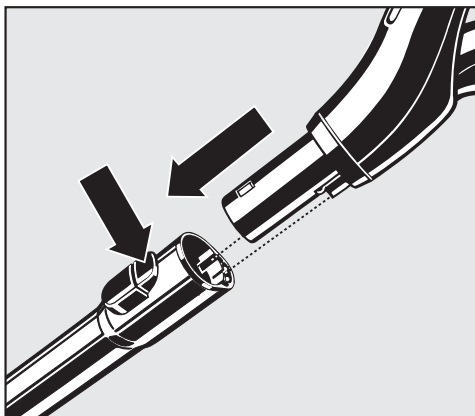
Снятие гибкого шланга с электропроводом

- Нажмите на клавиши блокировки, расположенные с двух сторон на всасывающем патрубке, и выньте его из отверстия.



Состыковка рукоятки и телескопической трубки с электропроводом

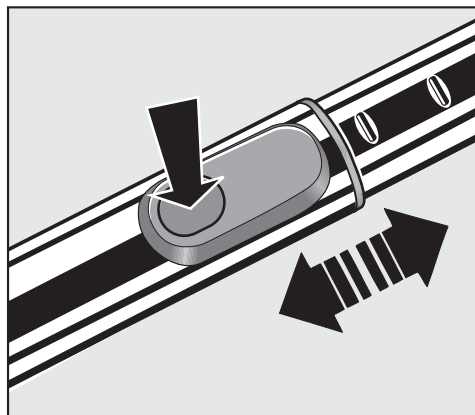
- Вставьте рукоятку в нужном положении в телескопическую трубку до четкой фиксации.
- Нажмите на клавишу блокировки, если Вы захотите отделить детали друг от друга.



Регулировка длины телескопической трубки с электропроводом

Телескопическая трубка с электропроводом состоит из двух вставленных друг в друга трубок, которые Вы можете выдвинуть одна из другой на наиболее удобную для работы длину (максимум до упора).

- Нажмите кнопку регулировки длины телескопической трубки с электропроводом и установите желаемую длину.



Перед эксплуатацией

Применение электрощетки

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

Электрощетка особенно хорошо подходит для интенсивной чистки прочных текстильных половых покрытий. Она устраняет прочно въевшиеся загрязнения и позволяет предотвратить образование затоптанных участков.

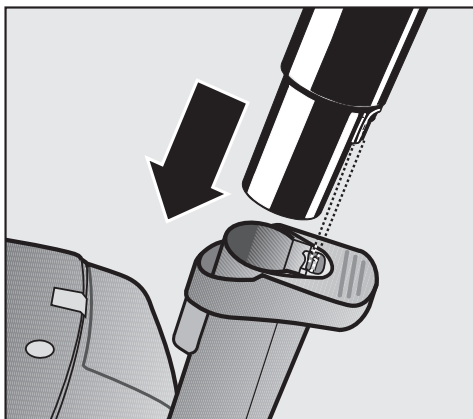
 Не чистите электрощеткой дорогие ковры ручной работы, например, персидские и т.п., а также ковры и ковровые покрытия с очень длинным ворсом. Ворс может быть затянут в щетку.

 Не пылесосьте с помощью электрощетки SEB 217 полы с очень рельефной или неровной поверхностью. Нижняя пластина электрощетки может сильно задевать такой пол и вызывать его повреждения.

Состыковка телескопической трубки с электропроводом и электрощетки

- Вставьте телескопическую трубку с электропроводом в нужном положении в электрощетку до четкой фиксации.

Более подробную информацию по использованию и техобслуживанию Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации к Вашей электрощетке.



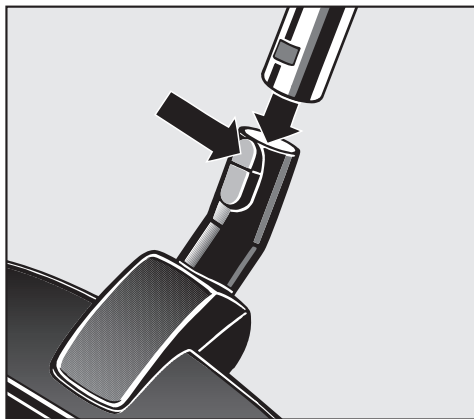
Применение насадки для пола

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

Насадка для пола предназначена для повседневной уборки ковров, ковровых покрытий и твердых полов, нечувствительных к механическому воздействию. Для чистки других половых покрытий мы рекомендуем использование специальных щеток Miele (см. главу "Дополнительные принадлежности").

Состыковка телескопической трубки с электропроводом и насадки для пола

- Вставьте телескопическую трубку, вращая ее влево и вправо, в насадку для пола до четкой фиксации.
- Нажмите на клавишу блокировки, если Вы захотите отделить детали друг от друга.



Установка насадки для пола

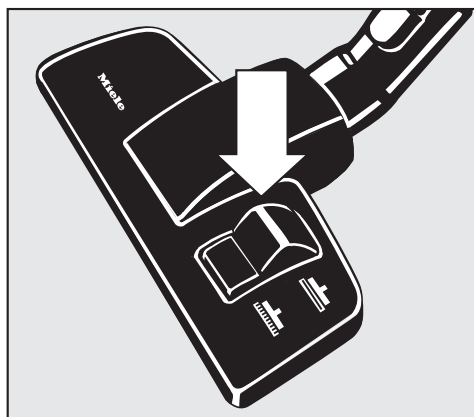
Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с убранной щетиной насадки:

- Нажмите pedalную клавишу .

Твердые полы пылесосьте с выдвинутой щетиной насадки:

- Нажмите pedalную клавишу .

Убирайте пол с глубокими щелями или трещинами всегда с насадкой для пола с выступающей щеткой.



Принадлежности, входящие в комплект

К пылесосу прилагаются следующие принадлежности:

- ① Насадка щелевая
для удаления пыли из складок,
щелей и углов.
- ② Насадка с кистью из натуральной
щетины
для профильных планок, предме-
тов с резьбой и украшениями или
особенно чувствительных предме-
тов и т. п. Головка с кистью вра-
щается, поэтому Вы можете ее по-
вернуть в наиболее удобное для
Вас положение.
- ③ Насадка для мягкой мебели
для удаления пыли из складок,
щелей и углов.

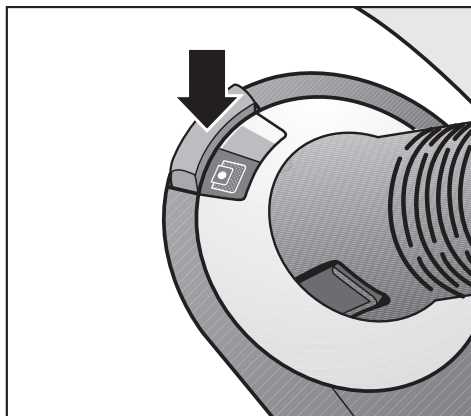


Извлечение принадлежнос- тей

- Нажмите на клавишу отпирания
отсека для принадлежностей.

Отсек для принадлежностей откро-
ется.

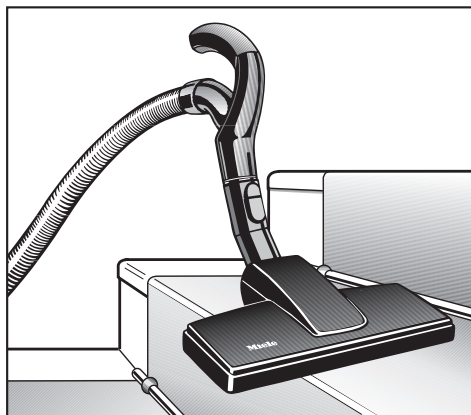
- Достаньте нужную принадлеж-
ность.
- Закройте отсек для принадлеж-
ностей, плотно прижав крышку.



Насадка для пола

также подходит для чистки ступенек
лестницы.

Из соображений безопасности
чистите ступеньки лестницы, на-
чиная с нижних вверх.

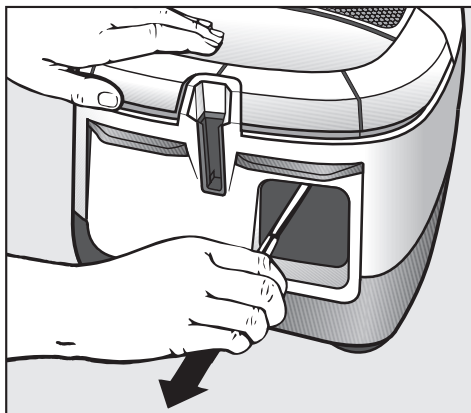


Сетевой кабель

Вытягивание

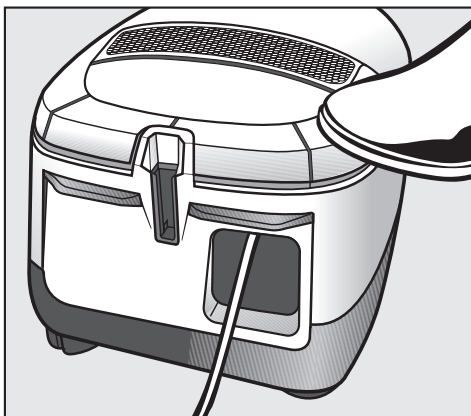
- Вытяните кабель до нужной длины (макс. прим. 6,5 м).

 При эксплуатации прибора в течение более 30 минут необходимо полностью вытянуть кабель, иначе существует опасность его перегрева и повреждения.



Сматывание

- Вытащите сетевую вилку из розетки.
- Наступите на педальную клавишу автоматической намотки шнура - шнур электропитания автоматически сматывается.



Эксплуатация

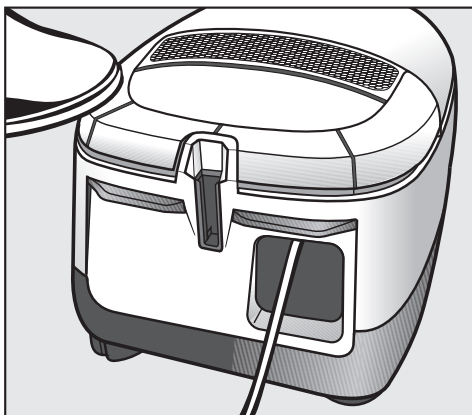
Включение и выключение

- Наступите на педальную клавишу Вкл / Выкл ①.

Индикатор готовности к работе горит в смотровом окошке.

Пылесос включается в последний выбранный режим.

Соответствующий символ на рукоятке загорается зеленым.



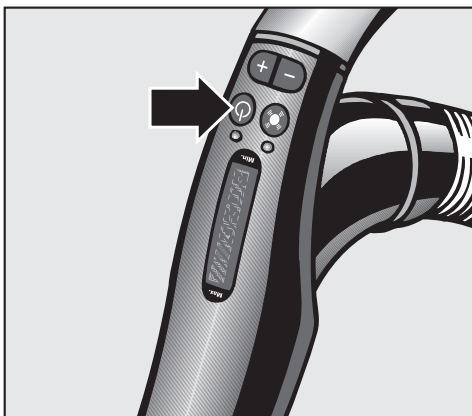
Нажатием кнопки - сразу выбирается самый низкий уровень мощности (мин.), нажатием кнопки + сразу выбирается самый высокий уровень мощности (макс.).



В коротких паузах при уборке Вы можете прервать работу пылесоса.

- Для этого нажмите кнопку Stand-by на рукоятке.

Загорится светодиод на рукоятке.



⚠ В режиме ожидания пылесос следует оставлять только на время небольших перерывов в работе, ни в коем случае - на долгое время. Существует опасность перегрева и повреждения прибора.

Выбор мощности

С помощью кнопок **+** и **-** на рукоятке Вы можете настроить мощность пылесоса, в зависимости от ситуации. Уменьшением мощности можно значительно снизить силу скольжения насадки для пола.

На рукоятке имеются символы, которые соответствуют определенным уровням мощности и показывают, в каком случае рекомендуется та или иная мощность.

-  - гардины, текстиль
-  - мягкая мебель, подушки
-  - ковры высокого качества и дорожки
-  - энергоэкономичная ежедневная уборка с низким уровнем шума
-  - слабозагрязненные ковры и ковровые покрытия
-  - твердые полы, сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия

Держите соответствующую кнопку нажатой до тех пор, пока на рукоятке не загорится зеленым светом символ нужного уровня мощности.

- Нажимайте кнопку **+**, если Вы хотите установить более высокую мощность всасывания.
- Нажимайте кнопку **-**, если Вы хотите установить более низкую мощность всасывания.



Эксплуатация

При уборке

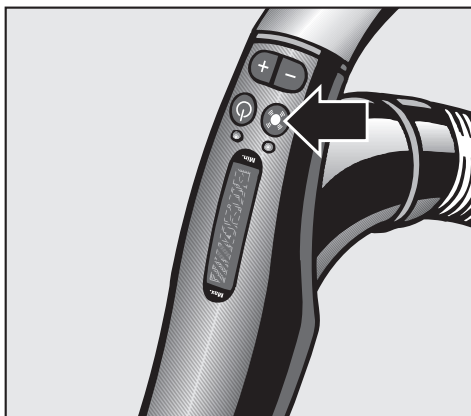
- При уборке тяните пылесос за собой, как санки, или ставьте его вертикально, если Вы пылесосите лестницы и гардины.

⚠ При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны рукоятки пылесоса встроена металлическая накладка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами. Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой накладки.

Включение и выключение электрощетки

Если Вы используете электрощетку, то Вам необходимо ее дополнительно включать и выключать с помощью кнопки  на рукоятке.

Кнопка позволяет Вам выключить электрощетку в случае необходимости, например, при переходе с коврового покрытия на высококачественный ковер.



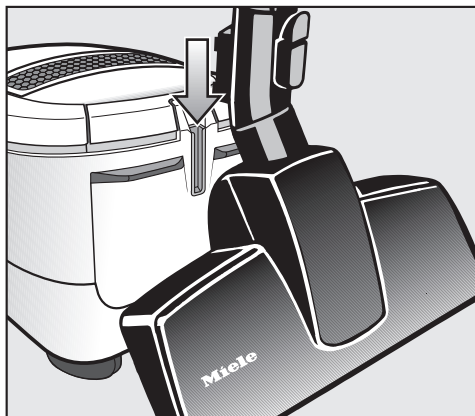
Система парковки

(не используется при применении электрощетки SEB 236)

Во время пауз при уборке Вы можете удобно расположить трубку пылесоса с насадкой на самом пылесосе.

- Вставьте насадку, направляя кулачок в устройство парковки.

Если пылесос находится на наклонной поверхности, напр., на платформе, то задвиньте части телескопической трубки полностью.



Включатель / выключатель в системе парковки

Работа пылесоса будет автоматически прервана, если Вы вставите насадку в парковочный держатель. При изъятии насадки из держателя пылесос автоматически включится.

Временная остановка, перемещение и хранение

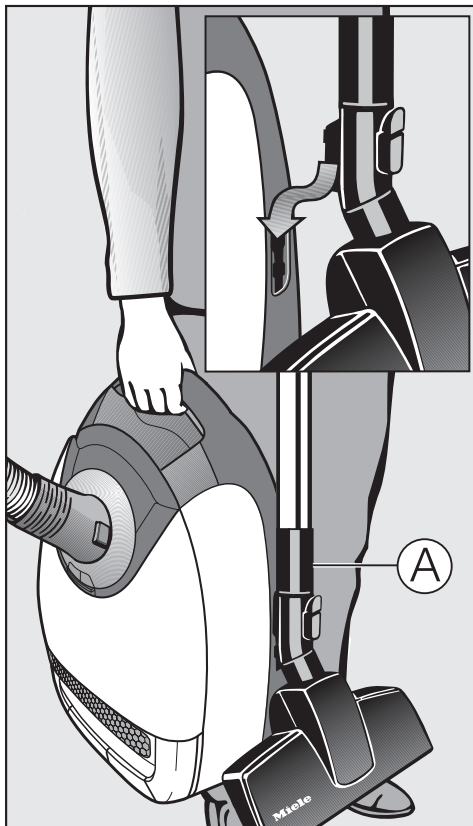
Перемещение и хранение

- Поставьте пылесос в вертикальное положение.
- Вставьте насадку кулачком сверху в один из боковых держателей трубки на пылесосе (не используется при применении электрощетки SEB 236).

При использовании одной из следующих насадок Вам необходимо вставить прилагаемую удлинительную трубку **A** между насадкой и телескопической трубкой с электропроводом.

- Насадка для пола
- Турбощетка
- Насадка для пола

Так Вам будет удобно переносить пылесос или убирать его на хранение. Кроме того, при этом целесообразно полностью задвигать части телескопической трубки с электропроводом друг в друга.



 Перед началом проведения каждого техобслуживания выключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из розетки.

Система фильтров Miele состоит из трех компонентов.

- Пылесборник
- Фильтр для защиты двигателя
- Фильтр выходящего воздуха

Для того, чтобы была гарантирована безупречная мощность всасывания пылесоса, Вы должны время от времени заменять эти фильтры.

Используйте пылесборники, фильтры и принадлежности только с логотипом "Original Miele". Только в этом случае будет полностью использоваться мощность всасывания пылесоса и достигаться наилучший результат уборки.

 Использование пылесборников из бумаги или похожих материалов, а также пылесборников из картона может привести к серьезным повреждениям пылесоса и утрате гарантии. Это относится также к пылесборникам без логотипа "Original Miele".

Где купить пылесборники и фильтры?

Вы можете приобрести оригинальные пылесборники и фильтры Miele в специализированных магазинах, торгующих продукцией Miele, в сервисной службе Miele, а также через интернет-магазин Miele.



Какие пылесборники и фильтры нужны?

Оригинальные мешки-пылесборники Miele с красным держателем Тип **G/N** и оригинальные фильтры Miele Вы сможете отличить по логотипу "Original Miele" на упаковке или непосредственно на мешке.



В каждую упаковку пылесборников Miele дополнительно вложен фильтр выходящего воздуха Air Clean и фильтр для защиты двигателя. Если Вы хотели бы отдельно докупить эти фильтры, то в фирменном магазине или сервисной службе Miele Вам необходимо будет указать модель Вашего пылесоса, чтобы получить нужные принадлежности. Обозначение модели Вы найдете на типовой табличке с нижней стороны пылесоса.

Также Вы можете вместо серийного фильтра выходящего воздуха Active HEPA вставить оригинальный фильтр Miele другого типа (см. главу "Дополнительные принадлежности").

Когда заменять пылесборник?

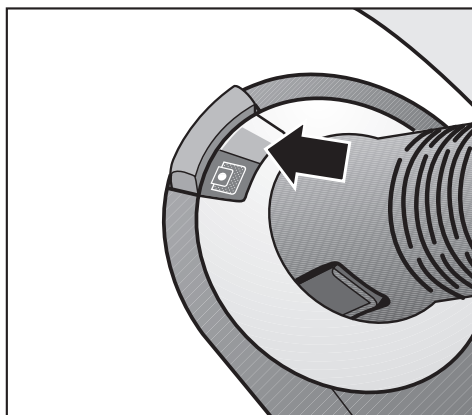
Когда цветная шкала полностью заполнит смотровое окошко индикатора замены пылесборника, пылесборник необходимо будет заменить.

Пылесборники являются изделием одноразового использования.

Их нельзя использовать многократно, так как забитые поры пылесборника снижают всасывающую способность пылесоса.

Для проверки

- Вставьте насадку для пола. Все другие насадки оказывают влияние на работу индикатора замены пылесборника.
- Включите пылесос педальной клавишей Вкл / Выкл ① и установите переключатель мощности на рукоятке на максимальный уровень.
- Слегка приподнимите насадку от пола. Если теперь индикатор покажет, что пылесборник заполнен, значит, его необходимо заменить.



Функция индикатора замены пылесборника

Функция индикатора рассчитана на смешанную пыль, которая преимущественно образуется в быту: пыль, волосы, ковровый ворс, нитки и др.

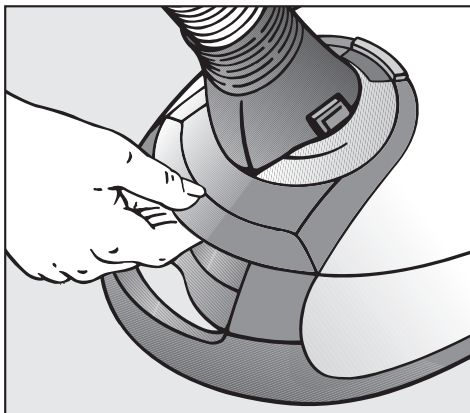
Если Вы пылесосите много мелкой пыли, то поры пылесборника забиваются очень быстро. При этом индикатор будет указывать на заполненность пылесборника, даже если он еще не совсем заполнен. В этом случае его необходимо все равно заменить, так как при забитых порах пылесборника снижается мощность всасывания пылесоса.

Если же Вы пылесосите много волос, коврового ворса, шерстинок и т. д., то индикатор укажет на необходимость замены пылесборника лишь тогда, когда он будет уже полностью заполнен.

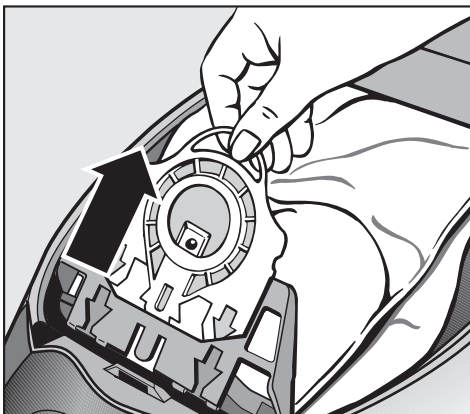
Как заменить пылесборник?

- Приподнимите клавишу отпирания и откиньте крышку пылевого отсека до фиксации вверх.

При извлечении пылесборника его гигиеническая заслонка автоматически закрывается, поэтому пыль не может высыпаться наружу.



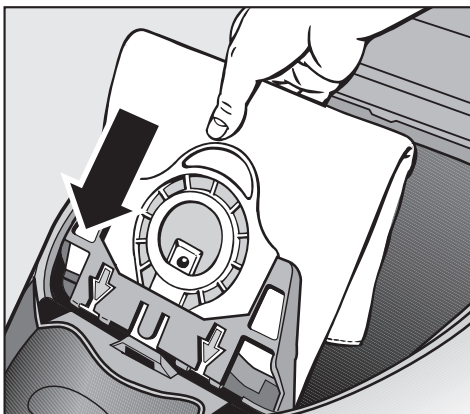
- Вытащите пылесборник из гнезда, взявшись за выемки на фиксаторе.



- Новый пылесборник вставьте до упора в гнездо. Оставьте его сложенным в том же виде, как Вы его вынули из упаковки.

- Расправьте пылесборник в пылевом отсеке, как можно шире.

- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.



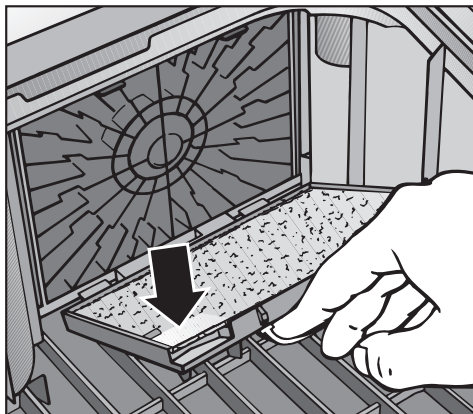
 Блокировка холостого хода работы препятствует закрыванию крышки пылевого отсека, если пылесборника нет или если он вставлен не до упора. Не применять силу!

Когда заменять фильтр для защиты двигателя?

Всегда, когда Вы вскрываете новую упаковку пылесборников Miele. В каждую новую упаковку пылесборников дополнительно вложен фильтр для защиты двигателя.

Как заменять фильтр для защиты двигателя?

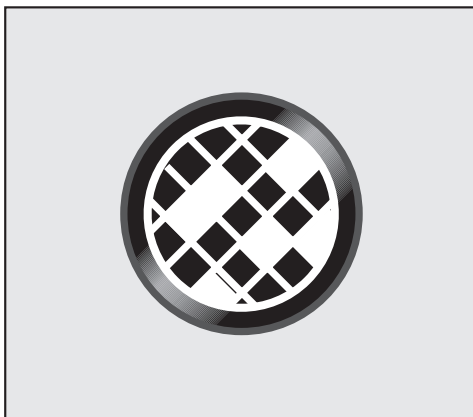
- Откройте крышку пылевого отсека.
- Откиньте обойму фильтра и выньте использованный фильтр за чистый уголок.
- Вставьте новый фильтр для защиты двигателя.
- Закройте обойму фильтра.
- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой фиксации.



Когда заменять фильтр выходящего воздуха?

Всегда заменяйте фильтр Active HEPA при загорании индикатора замены фильтра выходящего воздуха (примерно после 50 часов эксплуатации пылесоса, что при средней эксплуатации пылесоса соответствует одному году). Естественно, Вы можете пользоваться пылесосом и дальше. Помните, однако, что при этом снижается мощность всасывания и эффективность фильтрации.

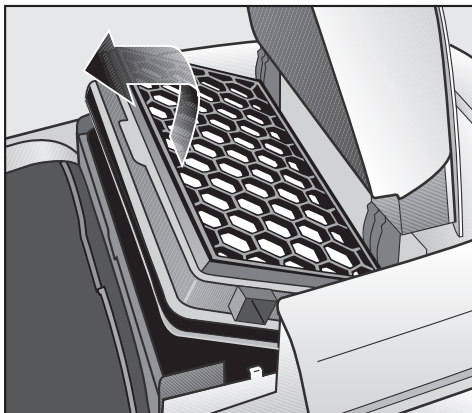
Вместо фильтра Active HEPA Вы можете также установить другой оригинальный фильтр выходящего воздуха Miele (см. главу "Техобслуживание - Оснастка другим фильтром выходящего воздуха").



Как заменить фильтр выходящего воздуха "Active HEPA"?

Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

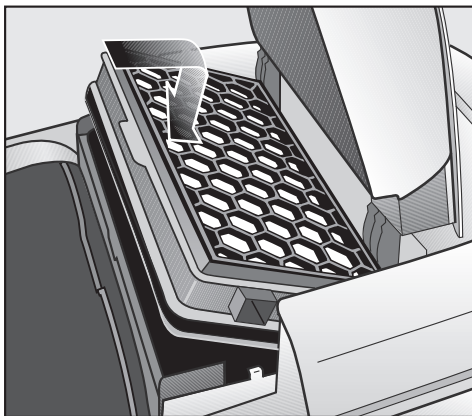
- Откройте крышку пылевого отсека.
- Приподнимите фильтр и выньте его.



- Вставьте новый фильтр выходящего воздуха и прижмите его к низу.

Если Вы хотите установить фильтр Air Clean, то обязательно принимайте во внимание информацию главы "Техобслуживание - Оснастка другим фильтром выходящего воздуха".

- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой фиксации.



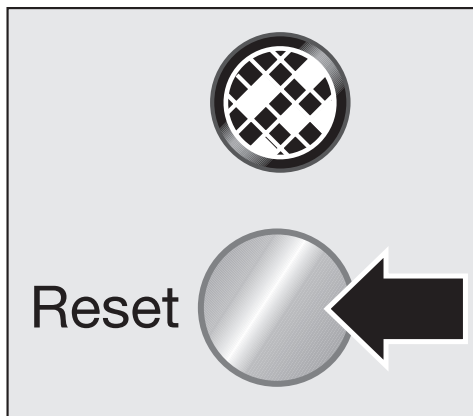
Возврат индикатора замены фильтра выходящего воздуха в исходное положение

После каждой замены фильтра выходящего воздуха Вам необходимо вернуть индикатор замены в исходное состояние. При этом пылесос должен быть включен.

- Нажмите на клавишу сброса.

Индикатор погаснет и снова будет находиться в исходном положении.

Сброс показания индикатора замены фильтра происходит только в том случае, если Вы нажимаете клавишу сброса после загорания индикатора, но не при нажатии в другое время.

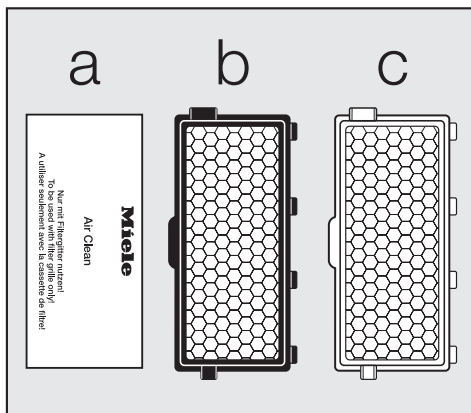


Оснастка другим фильтром выходящего воздуха

Вы можете установить в Вашем пылесосе, который серийно оснащен фильтром выходящего воздуха Active HEPA **c**, один из следующих фильтров.

a Air Clean

b Active Air Clean

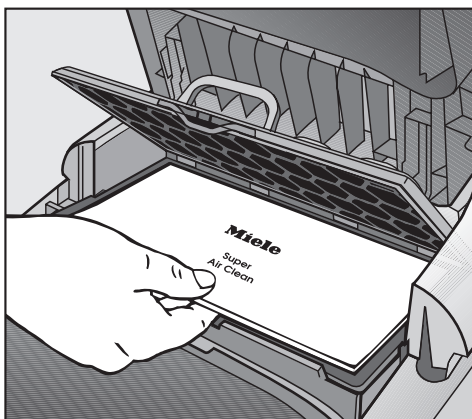


При переходе с фильтра с на фильтр а обратите внимание

Если Вы вместо фильтра Active HEPA **c** хотите вставить фильтр Air clean **a**, то его нужно обязательно вложить в решетку фильтра *.

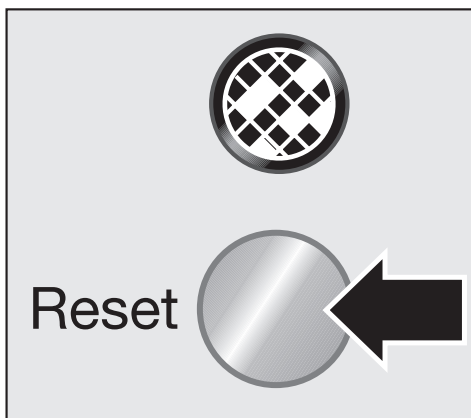
* Решетка фильтра - см. главу "Дополнительные принадлежности"

Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.



Индикатор замены фильтра выходящего воздуха настроен на цикл замены фильтров Active Air Clean и Active HEPA.

Если Вы используете фильтр Air Clean, то загорание индикатора не имеет для Вас значения, так как этот фильтр Вы заменяете всегда, когда Вы открываете новую упаковку с пылесборниками Miele. Индикатор замены фильтра погаснет, как только Вы нажмете клавишу сброса.



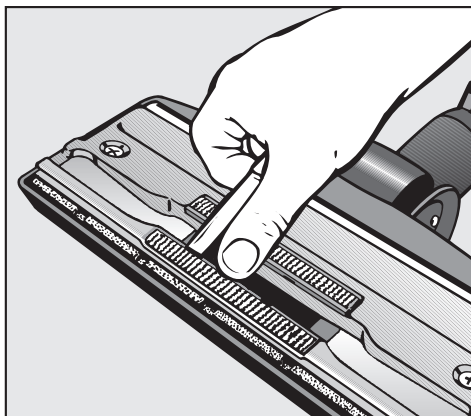
Когда заменять нитесборники?

Нитесборники на всасывающей поверхности насадки для пола и насадки для мягкой мебели могут быть заменены.

Замените нитесборники, если их ворс износился.

Как заменять нитесборники?

- Выньте нитесборники из паза, например, с помощью ножа.
- Замените нитесборники на новые.

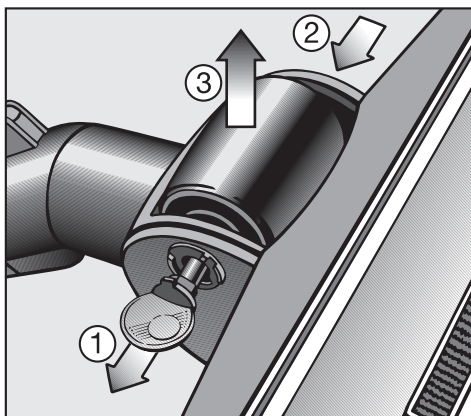


Если у насадки для пола вокруг оси ходового ролика намотались нитки или волосы

- ① Вскройте ось ролика (штыковой затвор) с помощью монеты.
- ② Вытолкните ось и снимите ее.
- ③ Снимите ходовой ролик.

Затем удалите нити и волосы, снова вставьте ходовой ролик и зафиксируйте ось.

Запасные детали можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.



 Перед началом каждой чистки пылесоса выключайте его и вынимайте сетевую вилку из розетки.

Пылесос и принадлежности

Для ухода за пылесосом и всеми пластиковыми принадлежностями можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

 Запрещается использовать абразивные чистящие средства, а также средства для чистки стекол или универсального действия! Такие средства из-за своего химического состава могут сильно повредить пластмассовую поверхность.

Пылевой отсек

При необходимости Вы можете пропылесосить пылевой отсек другим пылесосом или просто вычистить **сухой** салфеткой или щеткой.

 Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду! Влага в пылесосе вызывает опасность поражения электрическим током.

Описание неисправности: пылесос автоматически выключается. Дополнительно загорается индикатор термозащиты .

Ограничитель температуры отключает пылесос, если он слишком сильно нагревается. На это будет указывать индикатор термозащиты.

Такая неполадка может возникнуть, если, например, какой-либо крупный предмет заблокирует трубку или шланг, если весь пылесборник заполнится пылью или он станет воздухо непроницаемым из-за мелкой пыли. Причиной этого может быть также сильное загрязнение фильтра выходящего воздуха или фильтра для защиты двигателя. Выключите пылесос в случае появления такой неполадки (нажатием педальной клавиши Вкл / Выкл ) и выньте сетевую вилку из розетки!

После устранения причины неисправности и по прошествии 20 - 30 минут пылесос охладится настолько, что его можно будет снова включить и использовать при уборке.



Сервисная служба

При неисправностях, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обратитесь, пожалуйста

- к Вашему продавцу техники Miele или
- в сервисные центры Miele.

Телефоны и адреса сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Гарантия качества товара".

Сертификат (только для РФ)

РОСС DE.ME91.B01607
с 05.10.2010 по 05.10.2013

Соответствует требованиям:

ГОСТ Р 52161.2.2-2005,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006,
ГОСТ Р 51318.14.2-2006,
ГОСТ Р 51317.3.2-2006,
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

Турбощетка Turbo Comfort -3

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

Турбощетка особенно подходит для уборки текстильных ковровых покрытий с коротким ворсом. Щетка приводится в действие потоком всасываемого пылесосом воздуха и кроме частичек пыли счищает также трудноудаляемые нитки, волосы и ворсинки.

Малая турбощетка Turbo Mini

Малая турбощетка подходит для чистки мягкой мебели, матрасов, сидений автомобилей, лестничных ступенек с ковровым покрытием и т. п.

Насадка для пола Classic Allergotec -3

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

При уборке о достигнутой степени очистки говорит загорание соответствующего индикатора на цветном дисплее. Эта насадка особенно подходит для ежедневной, отвечающей требованиям гигиены уборки любых половых покрытий.

Щетка для пола Hardfloor -3

служит для уборки износостойких твердых полов, например, плиточных и каменных.

Щетка для паркетного пола Parquet -3

Специальная щетка с натуральной щетиной для уборки твердых полов, требующих бережного ухода, например, паркета и ламината. При необходимости, длинную натуральную щетину этой щетки можно пропылесосить с помощью щелевой насадки.

Щетка для пола Parquet Twister с шарниром

служит для уборки любых твердых полов, например, паркета и плитки. При этом особенно подходит для чистки ниш.

Щетка для пола Parquet Twister XL с шарниром

По сравнению с щеткой Parquet Twister эта щетка на 90 мм шире и, следовательно, особенно подходит для чистки больших поверхностей.

Щетка универсальная

для книг, стеллажей и т. п.

Насадка для матрасов

для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Щетка для калориферов

(используется только вместе с щелевой насадкой)

служит для удаления пыли с калориферов, узких полок и из щелей.

Щелевая насадка, длина 300 мм

для удаления пыли из складок, щелей и углов.

Комплект MicroSet

специальный комплект для чистки небольших предметов и труднодоступных мест (стереоаппаратуры, клавиатуры, моделей и т. п.)

В набор входят следующие принадлежности:

- малый шланг с комбинированной насадкой,
- малая насадка с кистью,
- малая щелевая насадка,
- надставка-удлинитель.

Гигиенический затвор с активированным углем

уменьшает выход пыли и запахов, если Вы снимаете шланг с электропроводом для транспортировки и хранения.

Вы можете прикрепить гигиенический затвор во время уборки пылесосом к шлангу с электропроводом.

Насадка для мягкой мебели, длина 190 мм

Очень широкая насадка для мягкой мебели позволяет быстро очищать мягкую мебель, матрасы и подушки.

Фильтр выходящего воздуха Active Air Clean

Специальный фильтр с активированным углем, который поглощает запах, возникающие из-за нахождения пыли в пылесборнике. Благодаря ему в значительной степени предотвращается образование запахов. Фильтр Active Air Clean устанавливается вместо имеющегося фильтра выходящего воздуха.

Решетка для фильтра

Решетка для фильтра потребуется, если Вы позднее вместо фильтра выходящего воздуха Active HEPA захотите установить фильтр Air Clean (см. главу "Техобслуживание - Оснастка другим фильтром выходящего воздуха").

Технические характеристики

Напряжение	230 В / 50 Гц
Мощность	см. типовую табличку
Предохранитель	16А или 10А инерционный
Класс защиты	II

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца со дня продажи. При условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции. Обращаем Ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!

Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате изделия и услуг по его установке и подключению.

Внимание! Изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет узнать точную дату производства изделия.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения инструкции по эксплуатации;
- Ремонта, разборки и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Обнаружения механических повреждений товара;

- Обнаружения следов воздействия химических веществ;
- Неправильного применения дозирующих средств и расходных материалов;
- Включения в электрическую сеть с нестабильными параметрами (не соответствующими ГОСТу);
- Обнаружения повреждений, вызванных экстремальными климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;
- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.)
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных и насекомых.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации, по регулировке, чистке, и прочему уходу за изделием;
- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения, резиновые уплотнители дверей/люков, мешки-пылесборники, слюдяные пластины и т.д.)
- Изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации.

Недостатками товара не являются шумы, связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:

- вентиляторов,
 - масляных/воздушных доводчиков дверей,
 - водяных клапанов,
 - электрических реле,
 - электродвигателей,
 - ремней,
 - компрессоров
- а также шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
- потрескивания при нагреве/охлаждении,
 - скрипы,
 - незначительные стуки подвижных механизмов.

Гарантия качества товара

По всем вопросам технического обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие, или в один из сервисных центров Miele.

Контактная информация о Miele

Российская Федерация

Горячая линия **8-800-200-29-00** (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Сервисные центры Miele:

ООО Миле СНГ

129164 Москва

Зубарев пер., 15-1

Тел. (495) 745 89 80

Факс (495) 745 89 84

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Тел. (812) 332 08 00

Факс (812) 332 03 32

Украина

ООО "Миле"

01033, Киев,

ул. Жиланская 48, 50А

БЦ "Прайм"

Тел. (044) 496 03 00

0 800 500 290

Факс (044) 494 22 85

E-mail: kd@miele.ua

ТОО "Миле"

Республика Казахстан

050059, г. Алматы

Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

Другие страны СНГ

ООО Миле СНГ

Тел. +7 495 745 89 80

Факс + 7495 745 89 84

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Гарантия качества товара

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-штрассе, 2, 33611 Билефельд, Германия
Miele & Cie. KG, Miele-Str. 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортёры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и
страны СНГ
125167 Москва,
Ленинградский проспект, 39а
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"
ул. Жилинская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ru
www.miele-shop.com
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

